



# THÔNG TIN FUKURA

Số 192 phát hành ngày 1/9/2023

Người nước ngoài ở Konan là 2,244 người tính đến cuối tháng 7/2023

TIẾNG VIỆT

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Konan tại nhà Fukura.

Địa chỉ Konan shi, kochino cho, furuwatari 191

Điện thoại: 0587-56-7390 [fukura@feel.ocn.ne.jp](mailto:fukura@feel.ocn.ne.jp)

★Tìm kiếm tình nguyện viên★

## Đăng ký Vào Trường Mẫu Giáo Tư Thục

Tên trường mẫu giáo và số điện thoại	Năm thứ 3 (5 tuổi tính đến 1/4 /2024)	Năm thứ 2 (4 tuổi tính đến 1/4 /2024)	Năm thứ nhất (3 tuổi tính đến 1/4 /2024)
江南幼稚園 (こうなんようちえん) 0587(55) 6241	Vài bé	Vài bé	120 bé
認定江南こども園グレイス (にんていこうなんこどもえんぐれいす) ※幼稚園部分の募集 (ようちえんぶぶんのみくじ) 0587(58) 8710	Vài bé	Vài bé	44 bé
すみれ幼稚園 (すみれ幼稚園) (0587) 54-6633	Vài bé	Vài bé	60 bé
幼保連携型認定こども園 みどりの風幼稚園 (ようほれんけいがたにんていこどもえん みどりのかぜようちえん) 0587(59) 7000	Vài bé	Vài bé	70 bé

Các trường mẫu giáo tư thục sẽ bắt đầu nhận đơn đăng ký cho năm học 2024. Nếu bạn muốn con của mình có chỗ học tại một trong các trường mẫu giáo sau đây từ tháng 4 năm 2024, hãy lấy tờ thông tin và mẫu đơn đăng ký tại trường mẫu giáo ưa thích của bạn và nộp đơn tại đó.

Tờ rơi thông tin và mẫu đơn đăng ký có sẵn tại trường mẫu giáo sẽ được phát tại các trường vào ngày 1 tháng 9.

Các trường mẫu giáo sẽ bắt đầu nhận đơn đăng ký vào ngày 2 tháng 10 từ 9 giờ sáng.

**Liên hệ:** Mỗi trường mầm non để biết thêm thông tin.

## Trợ cấp phí khám sức khỏe cho phụ nữ khi sinh con.

Thành phố Konan hỗ trợ chi phí khám hậu sản 2 lần cho sản phụ trong vòng 2 tháng sau khi sinh

Đối tượng : Phụ nữ đang sinh con được đăng ký cư trú tại Thành phố Konan và trong vòng hai tháng sau khi sinh con.

Số tiền trợ cấp : 5.000 yên mỗi lần, tối đa 2 lần.

※Những người sinh con vào tháng 9 năm 2023 trở đi và được kiểm tra sức khỏe tại cơ sở y tế bằng cách sử dụng phiếu "Biên lai khám thai sản"

**Liên hệ:** Trung tâm Hoken 0587-58-4111

## Tạm dừng dịch vụ cấp cứu ngoại trú tại Bệnh viện Konan Kosei

Bệnh viện Konan Kosei hướng tới mục tiêu cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế an toàn hơn và chất lượng cao hơn. Chúng tôi sẽ cập nhật hệ thống hồ sơ y tế điện tử. Trong quá trình cập nhật, hệ thống hồ sơ bệnh án điện tử không thể sử dụng được nên dịch vụ cấp cứu ngoại trú sẽ bị tạm dừng.

☆Thời gian nghỉ từ ngày 15/9 (thứ 6) 5 p.m ~ ngày 17/9 (chủ nhật) 9 a.m.

**Liên hệ:** Phòng Thông tin Y tế Bệnh viện Konan Kosei (51- 3333)

Nếu có vấn đề trong cuộc sống hàng ngày hãy liên hệ tại "Nhà Fukura". Chúng tôi tiếp nhận các tham vấn liên quan đến giáo dục, công việc, cuộc sống hàng ngày (bí mật của khách hàng sẽ được bảo vệ).

Giờ làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu 10 giờ 00-15 giờ 00 (Điện thoại 0587-56-7390)

## Hãy hợp tác với cuộc điều tra thống kê nhà ở và đất đai.

Theo Cục Thống kê của Bộ Nội vụ và Truyền thông, kể từ ngày 1/10/2023 khảo sát thống kê nhà ở và đất đai sẽ được tiến hành, thực hiện 5 năm một lần kể từ năm 1948, ở tp Konan có khoảng 3000 hộ gia đình sẽ được khảo sát. Mục đích chính là tìm hiểu cuộc sống của người cao tuổi và tình hình nhà ở. Kết quả của cuộc khảo sát tập trung vào quy hoạch nhà ở cơ bản, khả năng chống động đất và phòng chống thiên tai. Một loạt tài liệu cơ bản để lập kế hoạch và các biện pháp liên quan đến cuộc sống và nhà ở, chẳng hạn như quy hoạch đô thị sẽ được sử dụng. Từ cuối tháng 9 nhân viên khảo sát sẽ phát tài liệu đến các hộ có yêu cầu khảo sát, vì vậy ngoài việc trả lời câu hỏi qua Internet, các bạn có thể gửi phiếu khảo sát bằng giấy qua đường bưu điện hoặc nộp cho nhân viên khảo sát. Liên hệ: Phòng Tổng hợp (058754-1111 (489)

## Sử Dụng Ứng Dụng App Nếu Bạn Cần Xe Cứu Thương「Q 助」



Bạn có thể biết mình có cần gọi xe cứu thương hay không khi bạn bị bệnh hoặc bị thương đột ngột, Nó được gọi là 「Q 助」. Q trợ giúp. Liên hệ: Sở cứu hỏa (0587-55-2258)

QR code for Q trợ giúp



## Hãy kiểm tra sức khỏe!

Tên bệnh	Đối tượng	Thời gian khám	Nơi khám	Đăng kí, tiếp nhận	Nội dung
Tầm soát ung thư vú ★ Yêu cầu đặt trước	Phụ nữ từ 40 tuổi trở lên (sinh trước ngày 31 /03/1984) ※Do khoảng cách 2 năm khám 1 lần, nên những người đã được khám sau tháng 04/2022 không phải là đối tượng	Ngày 7/9 (thứ 5) Sáng · Chiều	【Suitopia Konan】	Đang tiếp nhận	Chụp X quang tuyến vú Số lượng 100 người (ưu tiên theo thứ tự) Phí kiểm tra 1.200 yên. Trong thời kỳ mang thai, cho con bú, sau khi cai sữa trong vòng 1 năm, đặt máy trợ tim, phẫu thuật nâng ngực, phẫu thuật đặt ống dẫn lưu từ não xuống bụng(PV shunt) không được khám tầm soát ung thư vú.
	Phụ nữ từ 30 đến 39 tuổi (những người sinh từ 1/4/1984~1/3/1994) ※Chỉ được khám sức khỏe một lần trong năm tài chính (4/2023 ~ 3/2024).	Ngày 26/9 (thứ 3) Sáng · Chiều	Hoken center		Phương pháp siêu âm Số lượng: 100 người (ưu tiên theo thứ tự) Phí kiểm tra: 1.100 yên ※Người đang mang thai hoặc đang cho con bú không được phép kiểm tra.
Bệnh loãng xương ★ Yêu cầu đặt trước	20 tuổi trở lên (người sinh trước ngày 31/3/2004) ※Chỉ được khám sức khỏe một lần trong năm tài chính (4/2023 ~ 3/2024).	Ngày 23/10 (thứ 2) Ngày 24/10 (thứ 3) Sáng · Chiều	Hoken center	Ngày 8/9 (thứ 6) 8 : 30~	Phương pháp siêu âm Số lượng: 100 người (ai đến trước được phục vụ trước) Phí kiểm tra : 400 yên
Kiểm tra sức khỏe ★ Yêu cầu đặt trước	20 đến 39 tuổi (sinh từ 01/04/1984 đến 31/03/2004) Những người không có điều kiện khám sức khỏe tại nơi làm việc, v.v. ※Chỉ được khám sức khỏe một lần trong năm tài chính (4/2023 ~ 3/2024).	Ngày 29/10 (chủ nhật) Sáng	Hoken center	Ngày 13/9 (thứ tư) 8 : 30~	Phòng vấn y tế, khám sức khỏe, đo thể chất, xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm máu, v.v. Số lượng: 110 người (ai đến trước được phục vụ trước. Phí khám sức khỏe: 1.300 yên

Liên hệ Konan Hoken Center 0587-56-4111 hoặc Tòa thị chính 0587-54-1111(286)